

## Загрузите приложение Hohem Joy для доступа к дополнительным функциям

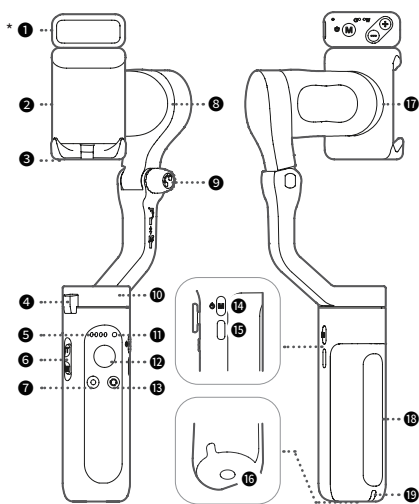


- Hohem Joy поддерживается системами iOS 10.0 и Android 6.0 или новее.
- Найдите приложение Hohem Joy в App Store или Google Play и следуйте инструкциям по установке.



- Компоненты с пометкой «\*» являются дополнительными и приобретаются отдельно.
- Установите мобильный телефон перед включением iSteady XE.
- Если мобильный телефон не обнаружен или электродвигатель перегружен из-за неровной установки телефона, то электронный стабилизатор издаст предупреждающий звуковой сигнал и отключится.

## Обзор iSteady XE

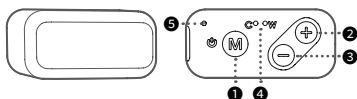


- 1 Лампа подсветки с магнитным креплением\*
- 2 Держатель для телефона
- 3 Фиксатор А для складывания
- 4 Фиксатор В для складывания
- 5 Индикатор рабочего режима (Индикатор уровня заряда батареи)
- 6 Ползунок масштабирования
- 7 Кнопка затвора
- 8 Электродвигатель наклона
- 9 Ручка управления
- 10 Электродвигатель панорамирования
- 11 Индикатор Bluetooth
- 12 Джойстик
- 13 Функциональная кнопка
- 14 Кнопка М (кнопка питания)
- 15 Порт для зарядки USB-C
- 16 Порт 1/4"-20 UNC
- 17 Электродвигатель поворота
- 18 Рукоятка со встроенной батареей
- 19 Отверстие для шнура

## Лампа подсветки с магнитным креплением iSteady XE

\* Приобретается отдельно

Холодный свет / теплый свет / естественный белый свет (регулировка яркости с 10 уровнями)



**1 Кнопка М (включение/выключение подсветки)**  
**Нажатие с удержанием 3 сек.:** включение/выключение подсветки  
**Однократное нажатие:** переключение холодного/теплого/естественного белого света

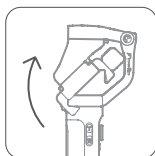
**2 Кнопка «+»**  
 Однократное кратковременное нажатие увеличивает яркость на один из десяти уровней

**3 Кнопка «-»**  
 Однократное кратковременное нажатие уменьшает яркость на один из десяти уровней

**4 Индикатор подсветки**  
 («С» означает холодный свет, а «W» — теплый.)  
**Светится только индикатор «С»:** используется холодный свет  
**Светится только индикатор «W»:** используется теплый свет  
**Светятся оба индикатора «С» и «W»:** используется естественный белый свет

**5 Индикатор питания**  
**Мигает красным цветом:** Зарядка  
**Постоянно светится красным:** батарея полностью заряжена

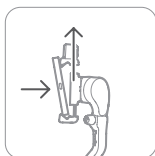
## Как закрепить и выровнять мобильный телефон на электронном стабилизаторе?



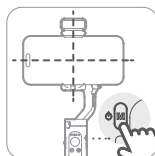
**1** Раскройте электронный стабилизатор



**2** Затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке



**3** Поместите телефон в нижнюю часть держателя для телефона, затем потяните за верхнюю часть держателя, чтобы закрепить



**4** Убедитесь, что телефон зафиксирован посередине держателя (при необходимости сместите телефон). Завершив выравнивание телефона в держателе, включите электронный стабилизатор.

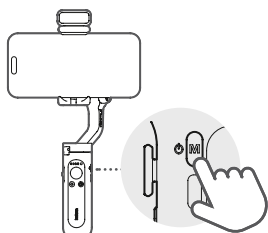


Если не зафиксировать ручку управления, то электронный стабилизатор будет работать неправильно.



Закройте держатель для телефона так, чтобы телефон плотно прилегал к резиновой основе. В противном случае электронный стабилизатор будет вибрировать или отключится автоматически.

## Включение питания и подключение Bluetooth



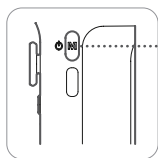
### **1** Включение питания

Нажмите кнопку М (кнопка включения/выключения питания) и удерживайте ее 3 сек.

### **2** Подключение Bluetooth в приложении

Включите режим Bluetooth на смартфоне. Запустите приложение Hohem Joy и следуйте инструкциям для подключения устройства iSteady XE.

## Функции кнопок



### **1** Кнопка М (кнопка питания) Нажатие с удержанием

3 сек.: включение/выключение питания

**Однократное нажатие:** Переключение рабочих режимов (PTF-PF-L-POV)

**Двукратное нажатие:** режим ожидания (Вы можете нажать кнопку М еще раз, чтобы выйти из режима ожидания.)  
**Пятикратное нажатие:** автоматическая калибровка

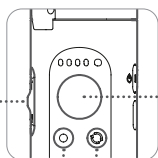
крена можно управлять, перемещая джойстик влево/вправо в приложении Hohem Joy)

### **3** Ползунок масштабирования

**Нажатие вверх:** увеличение масштаба

**Нажатие вниз:** уменьшение масштаба

(Доступно в Hohem Joy и Android 10.0 или более поздней версии. Необходимо выполнить сопряжение по Bluetooth.)



### **2** Джойстик

**Вверх/вниз:** управление наклоном

**Влево/вправо:** управление панорамированием (Поворотом по оси

### **4** Кнопка затвора

(убедитесь, что подключение по Bluetooth активно)

**Однократное нажатие:**

снять фото, начать/закончить съемку видео

**Двукратное нажатие:** Переключение между режимами фото и видео

**Трехкратное нажатие:** переключение между фронтальной и тыльной камерами (Доступно в Hohem Joy и Android 10.0 или более поздней версии. Необходимо выполнить сопряжение по Bluetooth.)

### Ⓜ Функциональная кнопка

**Однократное нажатие:** Переключение между портретным и альбомным режимом

**Двукратное нажатие:** Повторное центрирование электронного стабилизатора

**Трехкратное нажатие:** исходный режим (автоматическое вращение)

**Семикратное нажатие:** сопряжение с

пультом дистанционного управления

**При сопряжении с пультом дистанционного управления\***

**Однократное нажатие функциональной кнопки:** отмена сопряжения

**Двукратное нажатие функциональной кнопки:** сброс сопряжения с пультом дистанционного управления\* (после этого пульт дистанционного управления будет недоступен. Чтобы снова использовать его, потребуется повторное сопряжение.)

**Нажатие функциональной кнопки:** проверка уровня заряда батареи стабилизатора

(Пульт дистанционного управления приобретается отдельно.)

## Режим работы и скорость слежения

### Режим работы



Для переключения рабочих режимов, нажмите кнопку M один раз.



#### Слежение с панорамированием и наклоном:

это режим работы по умолчанию. При повороте рукоятки влево или вправо, наклоне вверх или вниз камера следует за движением рукоятки, а двигатель поворота заблокирован и отслеживание поворота не производится.



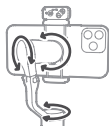
#### Слежение с панорамированием:

камера следует за движениями рукоятки, которую можно поворачивать влево или вправо. Электродвигатель наклона не выполняет слежение, если угол перемещения не выходит за диапазон  $-45^{\circ}$   $\sim$   $+45^{\circ}$ . Если угол перемещения выходит за диапазон, то электронный стабилизатор отслеживает наклонные перемещения, а электродвигатель поворота блокируется и повороты не отслеживаются.



#### Блокировать всё:

электродвигатели наклона и панорамирования блокируются, перемещение не отслеживается. Электродвигатель наклона не выполняет слежение, если угол перемещения не выходит за диапазон  $-45^{\circ}$   $\sim$   $+45^{\circ}$ . Если угол перемещения выходит за диапазон, то электронный стабилизатор отслеживает наклонные перемещения.



#### Субъективная камера (полное слежение):

вид от первого лица.  
Поддержка всех видов перемещения на  $360^{\circ}$ , включая панорамирование, наклон и поворот.

## Скорость слежения

Чтобы изменить скорость следования, запустите приложение Hohem Joy — «Начать запись» — «Настройки параметров подвеса» (необходимо подключение по Bluetooth).

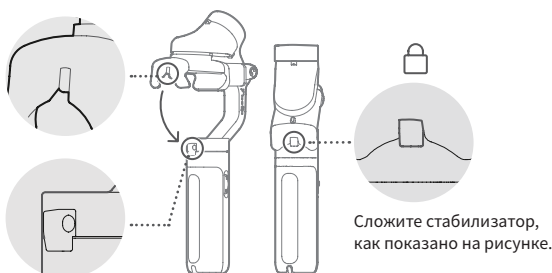
**Стандартная** Съемка со стандартной скоростью слежения

**Низкая/Низкая** Съемка с низкой скоростью слежения

**Средняя** Съемка для отслеживания быстрого движения

**Высокая** Высокая скорость слежения для создания эффектов перехода в видеоматериале

## Как сложить iSteady XE?

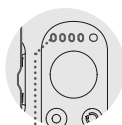
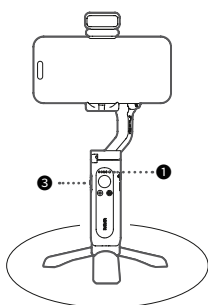


## Как откалибровать iSteady XE?

Если электронный стабилизатор неровно выставлен после включения или ось панорамирования слегка смещена, когда стабилизатор находится в покое, рекомендуется выполнить калибровку.



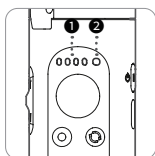
Выполняйте калибровку стабилизатора на ровной поверхности в неподвижном состоянии.



Индикатор рабочего режима  
(индикатор батареи)

- 1 Включите электронный стабилизатор, затем нажмите на функциональную кнопку 5 раз
- 2 Начните калибровку после звукового сигнала.
- 3 Попеременное мигание двух первых и двух последних индикаторов батареи.
- 4 После выполнения калибровки вы услышите два звуковых сигнала. (Калибровка занимает около 40 сек.)

## Индикатор уровня заряда батареи и режима Bluetooth



**1** Индикатор рабочего режима (индикатор батареи)  
**Отображение режима стабилизатора:**

когда используется один из рабочих режимов, индикатор этого режима будет постоянно светиться зеленым цветом.

**Отображение уровня заряда батареи:** для проверки уровня заряда батареи

нажмите и удерживайте кнопку M (чем больше индикаторов светятся, тем выше уровень заряда батареи.)

**Отображение состояния зарядки:** мигающий индикатор означает, что стабилизатор заряжается; постоянное свечение означает, что он полностью заряжен.

**Прочее:** постоянное мигание при калибровке стабилизатора

**2** Индикатор Bluetooth  
**A. Цветовые индикаторы состояния стабилизатора**  
**Не светится:** нет связи по Bluetooth

**Зеленый:** подключение Bluetooth выполнено  
**Медленно мигает красным цветом:** предупреждение о

низком заряде батареи  
**Быстро мигает красным цветом:** обратный отсчет отключения при низком заряде батареи  
**Постоянно светится красным:** предупреждение об ошибке  
**Мигает красным цветом со звуковым сигналом:** перегрузка

**Б. Мигающие индикаторы состояния пульта ДУ\***  
**Попеременно мигает желтым и зеленым:** выполняется сопряжение  
**Мигает желтым цветом:** сопряжено

\* Пульт дистанционного управления приобретается отдельно.

## Технические характеристики

<b>Вес</b>	259 г (За исключением штатива заполняющего света)
------------	--

<b>Размеры в сложенном виде</b>	179 X 79 X 39 mm	<b>Батарея</b>	3,7 В / 2000 мА·ч
---------------------------------	------------------	----------------	-------------------

<b>Время работы от батареи</b>	8 часов	<b>Механический диапазон</b>	Панорамирование: 320° Поворот: 320° Наклон: 320°
--------------------------------	---------	------------------------------	--

<b>Радиус дистанционного управления</b>	Панорамирование: 320° Наклон: -45° ~+45°	<b>Совместимые телефоны</b>	Вес: ≤ 280 г Толщина: ≤ 11 мм Ширина: 55мм-90мм
---	---	-----------------------------	---

В некоторых мобильных телефонах (например, Xiaomi10, Xiaomi10 Pro и Xiaomi CC9 PRO) объектив камеры расположен посередине корпуса, поэтому электродвигатель будет попадать в кадр.

## Технические данные лампы подсветки

<b>Масса</b>	16 г	<b>Емкость батареи</b>	3,7 В / 300 мА·ч
--------------	------	------------------------	------------------

<b>Мощность</b>	1 Вт	<b>Время работы от батареи</b>	1 час
-----------------	------	--------------------------------	-------

<b>Цветовая температура</b>	Холодный свет (6500 К) Теплый свет (3000 К) Естественный белый свет (5500 К)
-----------------------------	--

## ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Благодарим вас за приобретение продукта Hohem. Используя этот продукт, вы подтверждаете, что внимательно прочитали настоящее заявление об ограничении ответственности и предупреждение, а также то, что вы соглашаетесь соблюдать приведенные здесь положения и условия. Вы соглашаетесь с тем, что несете полную ответственность за свое использование этого продукта и за любые последствия этого использования. Вы соглашаетесь использовать этот продукт только по назначению и в соответствии со всеми применимыми законами, правилами и нормативами, а также со всеми условиями, мерами предосторожности, практиками, политиками и инструкциями, которые уже опубликованы или могут быть опубликованы компанией Hohem. Hohem снимает с себя любую ответственность, включая юридическую, за ущерб и травмы, ставшие прямым или косвенным результатом использования этого продукта. Пользователь должен соблюдать меры безопасности и нормативные правила, включая, помимо прочего, те, которые изложены в настоящем документе.

Это руководство и все другие сопутствующие документы могут быть изменены по усмотрению компании Hohem. Для получения актуальной информации о продукте посетите сайт [www.hohem.com](http://www.hohem.com) и перейдите на страницу этого продукта.

# hohem

Hohem Technology Co., Ltd

Адрес эл. почты: [service@hohem.com](mailto:service@hohem.com)

Сайт: [www.hohem.com](http://www.hohem.com)

Производитель: Hohem Technology Co., Ltd



Присоединяйтесь  
к нам в Facebook

## Warranty Terms / 保証条件 / 보증 조건 / Garantiebedingungen / Termini di garanzia / Conditions de garantie / Condiciones de la garantía / Условия гарантийного обслуживания

1. Customers are entitled to replacement service in case of quality deficits or functional disorders found in the product within seven (7) calendar days of receiving a product. But ensure the commodity and package with no damage, and we will offer a brand new replacement after confirming the product's problem is not related to artificial damage.
2. The warranty service is subject to normal use.
3. The valid warranty period is 12 months counting from the date of selling under normal use. Accessories are excluded from the warranty service.
4. This warranty service DOES NOT cover accidental or artificial damages (including but not limited to) caused by unauthorized modification, disassembly, incorrect use and operation.
5. Please keep and offer the warranty card for claiming the warranty service.

1. 商品の受け取り日から7日以内に、商品に性能の故障が発生した場合、商品および外包装が完全で傷がないことを確認し、人為的な損傷ではないことを検査した後、同じ型番の商品と交換できます。
2. 保証は通常の使用でのみ有効です。
3. 通常の状況で使用されていれば1年間の保証、寿命の維持(すべての事故または人為的な損傷、不適切な分解または誤用による損傷は含まれません)は保証の対象外です。
4. 保証サービスを受けるためには保証書の提示が必要です。保証書は大切に保管してください。

1. 상품 수령 후 7일 이내에 제품의 성능 문제가 발생한 경우 제품 및 외부 포장에 안전하고 흠집이 없어야 하며, 인위적인 손상이 확인된 후 동일한 모델의 제품으로 교환 가능합니다.
2. 보증은 정상적으로 사용한 경우에만 유효합니다.
3. 정상적으로 사용한 경우 1년 보증이 적용됩니다. 모든 사고 또는 인위적인 손상, 부적절한 분해 또는 오용으로 인한 손상은 보증에 포함되지 않습니다.
4. 보증 카드를 잘 보관하고 보증 서비스를 청구할 때 제시해주시십시오.

1. Ab dem Tag des Wareneempfangs innerhalb von sieben Tagen, falls das Produkt eine Leistungsstörung aufweist und das Produkt sowie die Verpackung unbeschädigt und frei von Kratzern sind, kann nach Überprüfung und Bestätigung, dass es sich nicht um einen vom Benutzer verursachten Schaden handelt, das gleiche Modell des Produkts ausgetauscht werden.
2. Die Gewährleistung gilt nur für bestimmungsgemäße Benutzung.
3. Das Produkt besitzt bei bestimmungsgemäßer Benutzung eine 1-jährige Gewährleistung und einen lebenslangen Wartungsservice (alle Unfälle oder künstliche Beschädigungen, unsachgemäße Demontage oder Beschädigungen durch unsachgemäße oder zweckentfremdete Benutzung sind von der Garantie AUSGESCHLOSSEN).
4. Bitte bewahren Sie die Gewährleistungskarte gut auf und legen Sie sie bei Inanspruchnahme der Gewährleistung vor.

1. A partire dalla data di ricevimento della merce, entro sette giorni, nel caso in cui il prodotto presenti un guasto di funzionamento e il prodotto e l'imballaggio esterno siano integri e privi di graffi, dopo un'ispezione e una conferma che non si tratta di danni causati dall'utente, è possibile sostituire il prodotto dello stesso modello.
2. Garanzia valida solo in condizioni di utilizzo normale.
3. In condizioni di utilizzo normale, 1 anno di garanzia, manutenzione a vita (la garanzia non copre danni causati dall'uomo o accidentali o danni dovuti a uso improprio o smontaggio del dispositivo).
4. Conservare la scheda di garanzia e presentarla per richiedere assistenza.

1. À compter de la date de réception de la marchandise, dans les sept jours, en cas de dysfonctionnement du produit et si le produit ainsi que l'emballage extérieur sont intacts et sans égratignures, après vérification et confirmation qu'il ne s'agit pas de dommages causés par l'utilisateur, il est possible de remplacer le produit par le même modèle.
2. Garantie valable uniquement dans le cadre d'une utilisation normale.
3. Utilisé dans des circonstances normales, 1 an de garantie ; l'entretien à vie (ne comprend pas les accidents ou les dommages artificiels, un démontage incorrect ou des dommages dus à une mauvaise utilisation) n'est PAS couvert par la garantie.
4. Veuillez conserver et présenter cette carte de garantie pour bénéficier du service de garantie.

1. A partir del día de la recepción de la mercancía, dentro de los siete días, en caso de fallo de rendimiento del producto, y si el producto y el embalaje exterior están intactos y sin rasguños, después de una inspección y confirmación de que no se trata de daños causados por el usuario, es posible reemplazar el producto por el mismo modelo.
2. La garantía solo será válida con un uso normal.



3. Usado en circunstancias normales, garantía de 1 año y mantenimiento de por vida (cualquier accidente o daño artificial, desmontaje inadecuado o mal uso NO quedarán cubiertos por la garantía).
4. Guarde la tarjeta de la garantía y entréguela para reclamar el servicio de garantía.
1. Клиенты имеют право на замену продукта в случае брака или функциональных нарушений, обнаруженных в продукте в течение семи (7) календарных дней с момента получения продукта. Убедитесь, что товар и упаковка не повреждены, и мы предложим замену продукта после подтверждения, что проблемы продукта не связаны с искусственным повреждением.
2. Гарантия действительна при условии обычного использования.
3. При условии обычного использования действует 1-годичная гарантия и право на техническое обслуживание в течение всего срока эксплуатации (гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные несчастными случаями, механическими повреждениями, самостоятельной разборкой продукта и нецелевым использованием).
4. Сохраните этот гарантийный талон и предъявляйте его при каждом обращении за гарантийным обслуживанием.

**CALL CENTER -Toll Free / コールセンター - フリーダイヤル / 콜센터 - 수신자 부담 / CALL-CENTER - gebührenfreie Rufnummer / CALL CENTER - Numero gratuito / CENTRE D' APPELS - Numéro vert / ATENCIÓN AL CLIENTE - números gratuitos / КОЛЛ-ЦЕНТР — ЗВОНКИ БЕСПЛАТНЫ**

<b>UNITED STATES:</b>	+1(888)9658512	Mon-Fri: 9:00AM-5:00PM(EST)
<b>UNITED KINGDOM:</b>	+44(0)808 2737578	Mon-Fri: 2:00PM-10:00PM(GMT +0)
<b>CANADA:</b>	+1(855)758-8939	Mon-Fri: 9:00AM-5:00PM(EST)
<b>BRAZIL:</b>	+55 (0)800 5911897	Mon-Fri: 10:00AM-6:00PM(GMT -3)

**Warranty Card / 保証書 / 보증 카드 / Gewährleistungskarte / Garanzia / Carte de garantie / Garantía / Гарантийный талон**

User Name / ユーザー名 / 사용자 이름 / Benutzername / Nome utente / Nom d'utilisateur / Nombre del usuario / Имя пользователя:

Prod. Serial No. / 製品シリアル番号 / 연락처 / Kontaktnr. / N. contatto / N° de contact / Núm. de contacto / Контактный номер телефона:

Contact No. / 連絡先電話番号 / 주소 / Anschrift / Indirizzo / Adresse / Dirección / Адрес:

Failure Cause / 故障した原因 / 구매일 / Kaufdatum / Data di acquisto / Date d'achat / Fecha de compra / Дата приобретения:

Address / 住所 / 제품 시리얼 번호 / Produktseriennr. / N. di serie del prodotto / N° de du produit / Núm. de serie del producto / Серийный номер:

Service Record / 修理記録 / 고장 원인 / Fehlerursache / Causa del guasto / Cause de la panne / Causa del fallo / Причина отказа:

Purchase Date / 購入日 / 서비스 기록 / Serviceaufzeichnungen / Registrazione del servizio / Fiche de service / Registro del servicio / Отметки о сервисном обслуживании:





Scan the QR code to  
access tutorial